



สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่
 : ศูนย์การศึกษานอกโรงเรียนอำเภอด่านซ้าย โทร. 0-4289-1094
 : ศูนย์ประสานงานการท่องเที่ยวจังหวัดเลย โทร. 0-4281-2812, 04281-1405
 For more information, Please contact
 : Dan Sai Non-Formal Education Center Tel. 0-4289-1094
 : Loei Tourism Coordination Center Tel. 0-4281-2812, 0-4281-1405

งานประเพณีบุญหลวง และการละเล่น ผีตาโขน

Phi Ta Khon Festival



Loei Thailand



การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

ผีตาโขน

เป็นประเพณีการเล่นพื้นบ้านที่แสดงออกถึงศิลปวัฒนธรรมอันดีงามนำภาคภูมิใจอย่างหนึ่งของชาวอำเภอด่านซ้าย จังหวัดเลย ซึ่งได้ยึดถือสืบทอดกันมาตั้งแต่ครั้งบรรพกาล

เทศกาลงานบุญผีตาโขนนี้เป็นส่วนหนึ่งของ “งานบุญหลวง” ซึ่งถือเป็นงานบุญใหญ่ประจำปีของท้องถิ่น โดยรวมเอา “งานบุญพระเวส” (สิดเดือนสี่) และ “งานบุญบังไฟ” (สิดเดือนหก) เข้าไว้เป็นงานบุญเดียวกัน งานบุญพระเวสนั้นเป็นงานบุญที่จัดขึ้นเพื่อพึ่งพิงเทคนิคมหาชาติ ทั้ง ๑๒ กัณฑ์ ซึ่งถือว่าจะได้อานิสงส์แรงกล้า บันดาลให้พบพระศรีอริยเมตไตรยในชาติหน้า ส่วนงานบุญบังไฟเป็นงานบุญที่จัดขึ้นเพื่อบูชาอารักษ์หลักเมืองและถือเป็นประเพณีการแห่ขอฝนให้ตกต้องตามฤดูกาล ในงานบุญหลวงนี้จะมีกองทัพอ “ผีตาโขน” ออกกวาดลวดลายทั่วเมืองด่านซ้าย ร่วมสร้างความสนุกสนานครื้นเครงในขบวนแห่ด้วย

ที่มาของคำว่า “ผีตาโขน” นั้น บ้างก็ว่าน่าจะมาจากการที่ผีเหล่านี้สวมหน้ากากคล้ายลักษณะของหัวโขน แต่เดิมบางคนเรียกว่า “ผีตาขัน” แต่ก็หาความหมายไม่ได้ชัดเจน และจากคำบอกเล่าของเจ้าพ่อกวนขณะเจ้าทรงว่า “*ผีตามคน*” ต่อมาจึงเพี้ยนเป็น “ผีตาโขน” ในที่สุด

พิธีวันแรกเริ่มด้วยพิธีเบิกพระอุปคุต โดยคณะของแสนทุกคนจะนำอุปกรณ์ที่เตรียมไว้ มีมิด ดาบ หอก ฉัตร ถือเดินนำขบวนจากวัดโพนชัยไปให้ริมฝั่งแม่น้ำหมัน เพื่อเชิญพระอุปคุต (คือก้อนกวาดสีขาว) ในแม่น้ำเล่าขานกันว่าเมื่อมีงานบุญใหญ่โตมักจะมีพวกราชมาผจญ จึงต้องเชิญพระอุปคุตมาเพื่อช่วยปราบมารไว้รักษาคน เมื่อได้พระอุปคุตแล้วจะนำไปใส่หีบ เคลื่อนขบวนกลับมาทำพิธีที่หออุปคุตวัดโพนชัย

ในตอนรุ่งเช้าจะสืบทอดแห่ไปบ้านเจ้าพ่อกวน เพื่อทำพิธีบายศรีสู่ขวัญให้แก่เจ้าพ่อกวนและเจ้าแม่นางเทียม เมื่อได้เวลาอันสมควร เจ้าพ่อกวน เจ้าแม่นางเทียม คณะแสน นางแต่ง บรรดาผีตาโขนใหญ่ ผีตาโขนเล็กทั้งหลาย ตลอดจนขบวนแห่ จะร่วมกันเคลื่อนขบวนแห่ไปยังวัดโพนชัย เวียนรอบพระอุโบสถ ๓ รอบ ซึ่งจะมีผีตาโขนเพิ่มจำนวนมากขึ้นเรื่อยๆ เทียวหลอกล้อผู้คนที่มาร่วมงานอย่างสนุกสนาน

วันที่สองบรรดาผีตาโขนจะเริ่มเล่นกันตั้งแต่เช้า ส่วนใหญ่จะรวมกลุ่มกันอยู่ที่วัดโพนชัย กวาดลวดลายเดินตามจังหวะดนตรีที่สนุกสนานครื้นเครง จนถึงเวลาพิธีอัญเชิญพระเวสสันดรและนางมัทรีเข้าเมือง (แห่พระเวส) เมื่อขบวนแห่ถึงวัดโพนชัยจะเดินเวียนรอบโบสถ์ ๓ รอบ ในระหว่างเคลื่อนขบวนจะมีการโปรยกลีบพุดกฤษี ซึ่งก็คือเหรียญเงินเหรียญทอง ทั้งเด็กและผู้ใหญ่จะแย่งกันเก็บเพื่อเป็นสิริมงคลแก่ตัวเองเป็นที่สนุกสนาน

หลังจากนั้นบรรดาผู้เล่นผีตาโขนจะนำชุดและอุปกรณ์ที่ใช้เล่นไปทิ้งลงแม่น้ำหมัน ถือเป็นการสอยเคราะห์ให้ไหลล่องไปกับแม่น้ำ (แต่ในปัจจุบัน ส่วนใหญ่จะเก็บไว้ใช้ประดับบ้านหรือเก็บไว้ใช้อีกในปีหน้า)

วันที่สามจะเป็นการพึ่งพิงเทคนิคมหาชาติตั้งแต่เช้ามืดเพื่อกลุ่มเกลารัจใจและได้อานิสงส์บุญอันแรงกล้า เป็นอันเสร็จพิธี

Phi Ta Khon

Each year, the old community of Dansai in the northwestern Loei province holds the Phi Ta Khon festival. The local people are very proud of this unique and colorful traditional merit making ceremony which has been passed on from generation to generation.

Phi Ta Khon is part of Boon Luang festival which is the most important local celebration. The people of Dansai have combined two festivals, Boon Pra Wate – the festival of the fourth lunar month, and Bon Bang Fai – the festival of the sixth lunar month commonly known as the bamboo rocket festival. Boon Pra Wate is a religious ceremony where the local people congregate to listen continuously to as much as thirteen Buddhist sermons. It is believed that participants will “make merit” and be brought closer to meeting Lord Sri-Ariya, the next Lord after Lord Buddha, in their next life. Boon Bang Fai festival is held to worship spirits, the protectors of the village, and to ask for sufficient rain to arrive in time for the coming farming season.

On the first day of worship, activities begin as early as 3 or 4 in the morning. Led by Saen and a group of men, the procession moves from Phon-chai Temple to the Man River. There, before the sun rises, they perform a sacrificial rite to invite Pra Ub-pa-kud (a white marble) from below the water to the ceremony. The procession brings Pra Ub-pa-kud back to the Phon-chai Temple where the sacred worship in his honor begins.

Pra Ub-pa-kud is a monk with supernatural powers. After having reached the highest stage of meditation and having become so powerful that he has lived an eternal life, Pra Ub-pa-kud could be transformed into anything he chose. He decided to become a white marble and live solitary and peaceful existence below the water. Because of his supernatural powers, the villagers believe that Pra Ub-pa-kud is the only one who can protect the village from evil spirits.

At dawn on the second day, local people disguise themselves as Phi Ta Khon figures and cheerfully perform the masked dance around the village. In the afternoon, the Pra Wate worship procession commences with a group of Saen and villagers carrying the offerings and the ceremonial objects, followed by a reserved image of Lord Buddha and four monks. While Jao-por Guan sits on a bamboo rocket on a colorful decorated float accompanied by Jao-mae Nang Tiam and Nang Taeng. The group of Phi Ta Khon figures create joy and excitement along the way. Late that day, bamboo rockets are launched into the sky in the hope of bringing rain.

In the past, as a gesture to rid oneself of bad luck and misfortune, those who had disguised themselves as Phi Ta Khon figures threw their costumes into the Man River after the ceremonial walk. Nowadays, participants keep their costumes for the following year or as decorations.

In the early morning of the third and final ceremonial day, the villagers return to the temple to listen to Buddhist sermons for one last time, bringing an end to Dansai's most important festival of the year.





ลักษณะผีตาโขน

ผีตาโขนแต่งกายด้วยชุดทำจากเศษผ้านำมาเย็บติดกัน มี "หมากกะແທ່ງ" (ลักษณะคล้ายกระดิ่ง ใช้แขวนคอกระป๋อง) หรือ กระดิ่ง กระพรวน กระป๋องผูกติดกับขี้เฒ่าแขวนคอ หรือถือเคาะเขย่า เพื่อให้เกิดจังหวะและมีเสียงดังเวลาเดินแบบขมขมตัว สายสะโพก โยงขวา และขยับเอว

ผีตาโขนทุกตัวจะมีอาวุธประจำกาย เป็น ดาบ หรือจ้าว ซึ่งทำจากไม้เนื้ออ่อนโดยจะทำให้มีลักษณะคล้ายอวัยวะเพศชายและทาสีแดงตรงปลายเอาไว้หยอกล้อเพื่อให้เกิดความตื่นเต้น ขบขัน และสนุกสนาน มีได้ชื่อเป็นเรื่องอุจาดลามกหรือหยาบคายแต่อย่างใด.

การทำหน้ากากผีตาโขน

ส่วนหัวของหน้ากากผีตาโขนทำด้วยหวดหนึ่งข้างเหนียว นำมาหักพับขึ้นให้มีลักษณะคล้ายหมวก ส่วนหน้าทำจากโคนก้านมะพร้าว ถากเป็นรูปหน้ากาก แล้วเจาะช่องตา สำหรับจมูกของผีตาโขนนั้น ในสมัยก่อนจะมีขนาดเล็กคล้ายจมูกของคนธรรมดาทั่วไป แต่ในปัจจุบันมักทำในลักษณะยาวแหลมคล้ายงวงช้าง โดยทำจากไม้เนื้ออ่อน นำมาแกะเป็นรูปทรงต่างๆ ส่วนเขาทำจากปลีมะพร้าวแห้ง นำมาตัดเป็นขนาดและรูปทรงตามต้องการ

การประกอบส่วนต่างๆ ของหน้ากากนั้น ส่วนหัว หน้า และเขา ก็จะใช้เชือกเย็บติดเข้าด้วยกัน ส่วนจมูกจะยึดติดกับหน้ากาก โดยใช้ตะปูตียึดจากด้านใน การตกแต่งลวดลายต่างๆ ในปัจจุบันนิยมใช้น้ำมัน ในสมัยก่อนที่ยังไม่มีสีน้ำมัน จะใช้สีจากธรรมชาติ เช่น ขมิ้น ขุนขาว ขี้เถ้า ขุนแดง เขม่าไฟ เมื่อตกแต่งลวดลายเสร็จแล้ว ด้านหลังจะให้เศษผ้าเย็บต่อจากหน้ากากและหวดให้คลุมส่วนคอจนถึงไหล่

การทำหน้ากากผีตาโขนเป็นงานศิลปะพื้นบ้าน ที่ถูกถ่ายทอดสู่ลูกหลานรุ่นแล้วรุ่นเล่า โดยมีรูปแบบที่หลากหลายตามจินตนาการของผู้ทำและตามอิทธิพลต่างๆ ที่ได้รับ แต่ก็ยังคงรักษาเอกลักษณ์ของความเป็นผีตาโขนไว้ได้เป็นอย่างดี

เพื่อถ่ายภาพ : คุณสถาพร ผลจันทร์



Characteristic

Phi Ta Khon figures wear costumes made of rags and colorful scratches of cloth. Hung on their necks or tied around their waists are tin cans and a mark-ka-long to create rattling sounds when they move and dance. A 'mark-ka-long' is a traditional wooden bell worn around the neck of cows and buffaloes that creates a tinkling sound, therefore enabling their owners to keep track of their location. Some of the Phi Ta Khon figures carry symbolic weapons made from soft wood carved in the shape of an oversized penis with a splash of red paint on the tip. The figures carrying these phallus often interact with the crowd who are highly amused by their antics.

How to make Phi Ta Khon mask

The Phi Ta Khon mask is a traditional folk craft unique to the Dansai area in Loei province. Although, subject to the maker's creative and imaginative interpretations, each mask adheres faithfully to traditional Phi Ta Khon style.

The Phi Ta Khon mask consists of three major components: the hat, the face, and the nose. The hat is made of a "huad" - a traditional woven bamboo container used for steaming sticky rice. The huad used for the Phi Ta Khon mask is folded up like a hat in order to fit on a person's head. The face element of the mask is made from a coconut leave sheath with small openings cut for the eyes. The nose is made from soft wood. In the past, the nose was quite simple, however, over the years it has become more elaborately shaped and details. Sometimes, two horns made of dried coconut lobes are also added to the mask.

The various elements are joined together using string and nails, before the mask is elaborately painted. To complete each mask, narrow swatches of shoulder length cloth are sewed and glued to cover the back part of the mask.

กำหนดการ

งานประเพณีบุญหลวงและการละเล่นผีตาโขน อ.ด่านซ้าย จ.เลย
วันที่ 28 - 30 มิถุนายน 2546

วันเสาร์ที่ 28 มิถุนายน 2546 (งานวันโฮมเบิกพระอุปคุต)

- 03.00 น. - พิธีเบิกพระอุปคุต (ขบวนเคลื่อนจากวัดโพนชัย ไปริมแม่น้ำหมัน แล้วแห่กลับมาทำพิธีที่วัดโพนชัย)
- 08.30 น. - พิธีบายศรีสู่ขวัญ (บ้านเจ้าพ่อกวาน)
- 10.00 น. - เปิดงานวันโฮมเบิกพระอุปคุต (วัดโพนชัย)
- 13.00 น. - ประกวดเดินผีตาโขนและการแข่งขันต่างๆ (วัดโพนชัย)
- 18.00 น. - มหรสพและการแสดงศิลปวัฒนธรรม (วัดโพนชัย)

วันอาทิตย์ที่ 29 มิถุนายน 2546

- 08.00 น. - ตั้งขบวนผีตาโขนและการแสดง (โรงเรียนชุมชนบ้านด่านซ้าย)
- 10.00 น. - พิธีเปิดงาน (หน้าที่ว่าการอำเภอ)
- ขบวนแห่ผีตาโขน
- 15.00 น. - พิธีแห่พระเวสสันดรเข้าเมืองและจุดบั้งไฟ (วัดโพนชัย)
- 19.00 น. - เทศน์พระมาลัยหมื่น เทศน์พระมาลัยแสน (วัดโพนชัย)
- 19.00 น. - ปรำดีผีตาโขน (หน้าที่ว่าการอำเภอ)

วันจันทร์ที่ 30 มิถุนายน 2546 (ไม่มีการละเล่นผีตาโขน)

- 04.00 น. - เทศน์มหาชาติ 13 กัณฑ์ (วัดโพนชัย)
- 08.00 น. - พิธีสะเดาะเคราะห์ที่บ้านเมือง (วัดโพนชัย)
- ขบวนแห่กัณฑ์ทูลอน (แห่จากบ้านเจ้าพ่อกวาน ไปบอญญู บริเวณตลาดแล้วกลับมาที่วัดโพนชัย)

หมายเหตุ : กำหนดวันจัดงานในแต่ละปีอาจเปลี่ยนแปลงได้

PHI TA KHON FESTIVAL 2003

Dansai District, Loei Province

28 - 30 June 2003

28 June 2003

- 03.00 a.m. : The presentation of Pra Up-pa-kud from Phon-chai Temple to the Man River and back
- 08.30 a.m. : Bai Sri-Summoning of Spirits Ceremony at Jao-por Guan's house
- 10.00 a.m. : Preparation for Phi Ta Khon at Phon-chai Temple
- 01.00 p.m. : Phi Ta Khon competition
- 06.00 p.m. : Night Entertainment (Phon-chai Temple)

29 June 2003

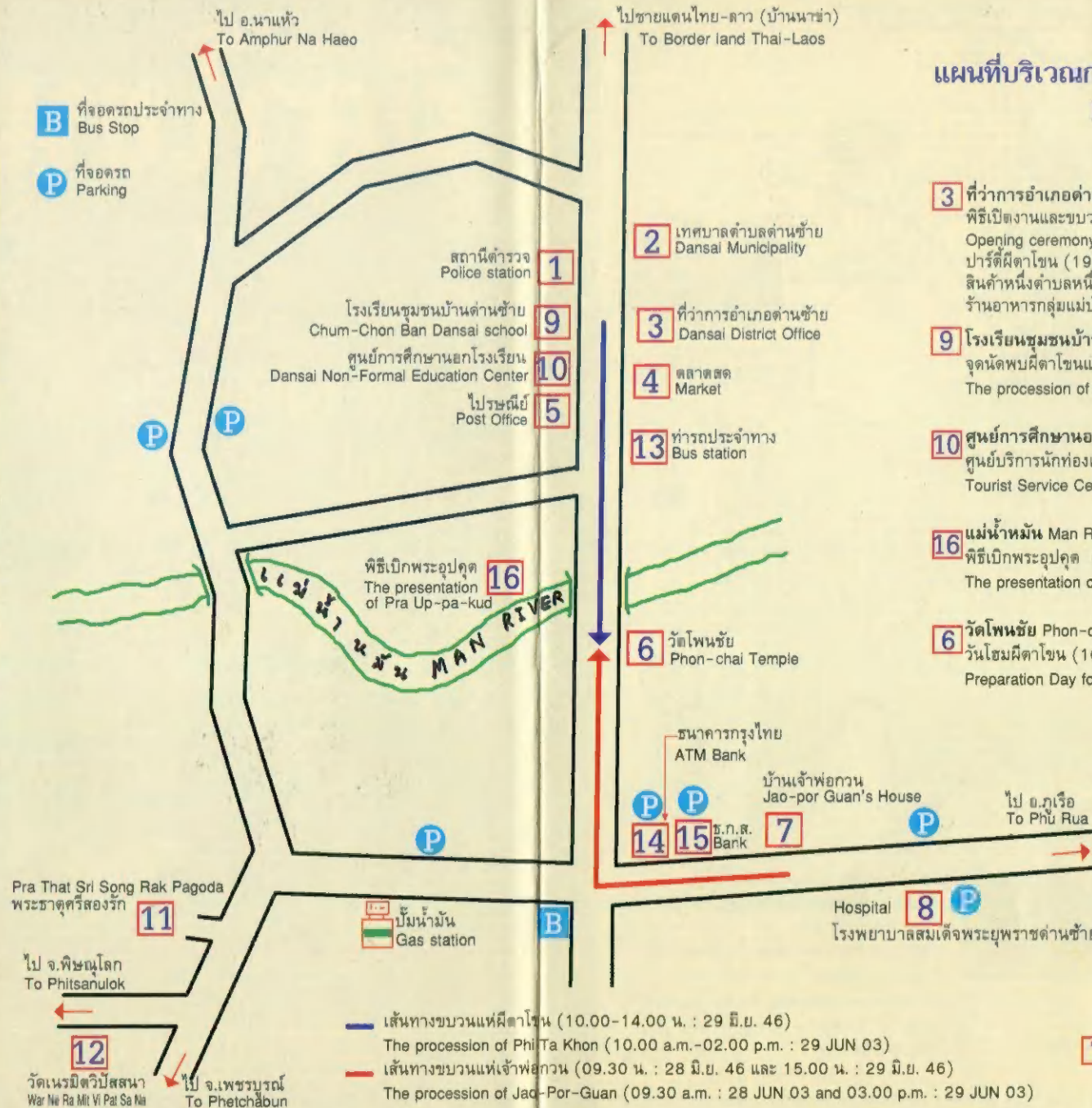
- 08.00 a.m. : Setting the procession of Phi Ta Khon and the performance at Chum-Chon Ban Dansai school
- 10.00 a.m. : Opening ceremony at Dansai District Office
- 03.00 p.m. : Pra-Wate-San-Dorn and the bamboo rockets procession to Phon-chai Temple
- 07.00 p.m. : Buddhist sermons (Phon-chai)
- 07.00 p.m. : Phi Ta Khon party (Dansai District Office)

30 June 2003 (No Phi Ta Khon play)

- 04.00 a.m. : Buddhist sermons at Phon-chai Temple
- 08.00 a.m. : Town Purifying ceremony (Phon-chai Temple)
- 09.00 a.m. : The procession of "Khan Lon" (from Jao-Por Guan's House to Phon-chai Temple)

Note : The date of festival are subject to change for each year

แผนที่บริเวณการจัดงานประเพณีบุญหลวงและการละเล่นผีตาโขน Map of Phi Ta Khon Festival area



- 3** ที่ว่าการอำเภอด่านซ้าย Dansai District Office
พิธีเปิดงานและขบวนแห่ผีตาโขน (10.00 น. : 29 มิ.ย.46)
Opening ceremony and The procession of Phi Ta Khon (10.00 a.m. : 29 JUN 03)
ปาร์ตี้ผีตาโขน (19.00 น. : 29 มิ.ย.46) Phi Ta Khon party (07.00 p.m. : 29 JUN 03)
สินค้าหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ (28-30 มิ.ย.46) One District One Product (28-30 JUN 03)
ร้านอาหารกลุ่มแม่บ้าน (28-30 มิ.ย.46) Local Food Center (28-30 JUN 03)
- 9** โรงเรียนชุมชนบ้านด่านซ้าย Chum-Chon Ban Dansai school
จุดนัดพบผีตาโขนและขบวนแห่ (08.00 น. : 29 มิ.ย.46)
The procession of Phi Ta Khon meeting point (08.00 a.m. : 29 JUN 03)
- 10** ศูนย์การศึกษาออกโรงเรียน Dansai Non-Formal Education Center
ศูนย์บริการนักท่องเที่ยว นิทรรศการ (28-30 มิ.ย.46)
Tourist Service Center (28-30 JUN 03)
- 16** แม่น้ำห้วยแมน Man River
พิธีเบิกพระอุปคุต (03.00 น. : 28 มิ.ย.46)
The presentation of Pra-Up-Pa-Kud (03.00 a.m. : 28 JUN 03)
- 6** วัดโพนชัย Phon-chai Temple
วันโฮมผีตาโขน (10.00 น. : 28 มิ.ย.46)
Preparation Day for Phi Ta Khon (10.00 a.m.: 28 JUN 03)
ประกวดเต้นผีตาโขน (13.00 น. : 28 มิ.ย.46)
Phi Ta Khon dancing competition (01.00 p.m. : 28 JUN 03)
แห่พระเวสสันดรเข้าเมืองและแห่บั้งไฟ (15.00 น. : 29 มิ.ย.46)
Pra-Wate-San-Dorn and the bamboo rockets procession (03.00 p.m.:29 JUN 03)
มหรสพและการแสดงศิลปวัฒนธรรม (18.00 น. : 28 มิ.ย.46)
Night Entertainment (06.00 p.m. : 28 JUN 03)
เทศน์พระบาลีบทพื้นพระบาลีแสน (19.00 น. : 29 มิ.ย.46)
Buddhist Sermons (07.00 p.m. : 29 JUN 03)
เทศน์มหาชาติ (04.00 น. : 30 มิ.ย.46) Buddhist Sermons (04.00 a.m.:30 JUN 03)
พิธีสะเดาะเคราะห์บ้านเมือง (08.00 น. : 30 มิ.ย.46)
Town Purifying ceremony (08.00 a.m. : 30 JUN 03)
แห่กัณฑ์หลอน (09.00 น. : 30 มิ.ย.46)
The procession of Khun Lon (09.00 a.m. : 30 JUN 03)
- 7** บ้านเจ้าพ่อกวาน Jao-Por-Guan's House
พิธีบายศรีสู่ขวัญ (08.30 น. : 28 มิ.ย.46)
Bai-Sri-Summoning of Spirits Ceremony (08.30 a.m. : 28 JUN 03)